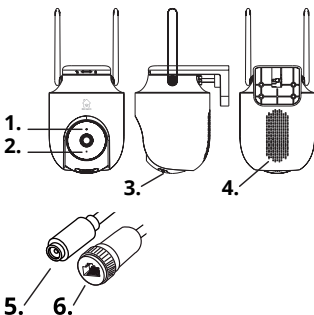


SMART WiFi CAMERA

DAN	Brugermanual	LAV	Lietošanas pamācība
DEU	Benutzerhandbuch	LIT	Naudojimo instrukcija
ENG	User manual	NLD	Gebruiksaanwijzing
EST	Kasutusjuhend	NOR	Brukermanual
FIN	Käyttöopas	POL	Instrukcja obsługi
FRA	Manuel d'utilisation	SPA	Manual del usuario
HUN	Felhasználói kézikönyv	SWE	Användarmanual

DAN

Tak, fordi du valgte Deltaco!



1. Indikatorlys
2. Mikrofon
3. MicroSD-slut og nulstillingsknap
4. Højtaler
5. DC-stik
6. RJ45-netværksport

Kameraet har et tilsluttet DC-kabel med et DC-stik og en RJ45-netværksport. Brug kablet til at tilslutte strømadapteren. Valgfrit: tilslut et netværkskabel til netværksporten.

Strømadapter

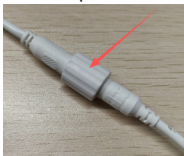


Foto af DC-stik.

Strømadapteren er ikke vandtæt og bør bruges indendørs til en stikkontakt. DC-stikket er dog vandtæt. Tilslut det tæt.

Vandtæt adapter

En vandtæt adapter medfølger.



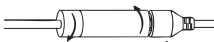
Før ledningen gennem komponenterne.



Sæt ringen i, og sæt møtrikken fast.



Sæt ringen fast og tilslut ledningen.



Sæt dem sammen, og drej for at låse. Spænd møtrikken. Bemærk: Sørg for, at komponenterne er jævne for at holde vand ude.

Advarsel: Vi anbefaler at bruge den vandtætte adapter, selv når netværkskablet ikke bruges.

Montering

1. Brug positionsmærkaten til at hjælpe med at markere hullerne.
2. Bor huller i væggen til kameraet.
3. Monter kameraet ved brug af skruerne.

Nulstilling

Tryk og hold nede i ca. 5 sekunder, eller indtil den udsender en lyd som bekræftelse på nulstilling. Alle ændrede indstillinger ændres til fabriksindstillingerne.

Lysdiodens status

Rød = kameraet er lige ved at tænde, eller der er en fejl. Blinker rødt = venter på forbindelse. Grøn = fungerer korrekt.

ONVIF

Se venligst produktets side på hjemmesiden vedrørende brug af ONVIF. ONVIF skal være aktiveret i kameraets indstillinger. Standardbrugernavn og -adgangskode er admin/admin.

Installation og anvendelse

1. Download og installer appen »Deltaco smart home« fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhed.
2. Start appen »Deltaco smart home«.
3. Opret en ny konto, eller log ind på din eksisterende konto.
4. Tryk på »+« for at tilføje enheden.
5. Vælg kategori og derefter produkttype fra listen.
6. Slut enheden til strøm.
7. Hvis lysdioden/lampen ikke blinker: Nulstil enheden. Hvis statusindikatoren blinker: Bekræft i appen.
8. Bekræft Wi-Fi-netværk og adgangskode.
9. Indtast enhedens navn.

Rengøring og vedligeholdelse

Brug ikke rengøringsmidler eller slibemidler. Rengør ikke enheden indvendigt.

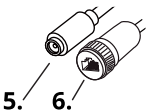
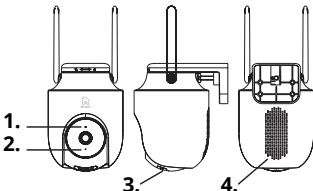
Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed. Rengør enhedens yderside med en blød klud.

Support

Flere produktoplysninger kan findes på www.deltaco.eu. Kontakt os via e-mail: help@deltaco.eu.

DEU

Vielen Dank, dass Sie sich für Deltaco entschieden haben!



1. Anzeigeleuchte
2. Mikrofon
3. MicroSD-Steckplatz und Zurücksetzen-Taste
4. Lautsprecher
5. DC-Anschluss
6. RJ45-Netzwerkanschluss

An der Kamera ist ein Gleichstromkabel mit einem Gleichstromanschluss und einem RJ45-Netzwerkanschluss angebracht. Verwenden Sie das Kabel zum Anschluss an den Netzadapter. Optional: Schließen Sie ein Netzwerkkabel an den Netzwerkanschluss an.

Netzteil

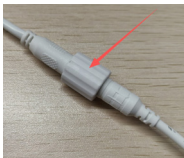
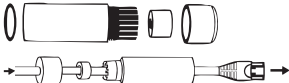


Foto des DC-Steckers.

Das Netzteil ist nicht wasserdicht und sollte nur in Innenräumen an einer Wandsteckdose verwendet werden. Der DC-Stecker ist jedoch wasserdicht. Bitte stecken Sie ihn fest ein.

Wasserdichter Adapter

Ein wasserdichter Adapter ist im Lieferumfang enthalten.



Führen Sie das Kabel durch die Komponenten.



Setzen Sie den Ring ein und befestigen Sie die Mutter.



Befestigen Sie den Ring und schließen Sie das Kabel an.



Setzen Sie sie zusammen und drehen Sie sie zum Sichern. Ziehen Sie die Mutter fest.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Teile eben sind, damit kein Wasser eindringen kann.

Achtung! Wir empfehlen, den wasserdichten Adapter auch dann zu verwenden, wenn das Netzwerkkabel nicht benutzt wird.

Montage

1. Verwenden Sie den Positionsaufkleber, um die Löcher zu markieren.
2. Bohren Sie die Löcher für die Kamera in die Wand.
3. Befestigen Sie die Kamera mit den Schrauben.

Zurücksetzen

Halten Sie die Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt oder bis ein Ton zur Bestätigung der Rückstellung ertönt. Alle geänderten Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

LED-Status

Rot = Die Kamera schaltet sich gerade ein oder es liegt eine Fehlfunktion vor.

Rot blinkend = Die Kamera wartet auf Verbindung.

Grün = Funktioniert einwandfrei.

ONVIF

Für die Verwendung von ONVIF, überprüfen Sie bitte die Produktseite auf der Website. ONVIF muss in den Kameraeinstellungen aktiviert werden. Standard-Benutzername und -Passwort ist admin/admin.

Installation und Verwendung

1. Laden Sie die App „Deltaco smart home“ aus dem Apple App Store oder Google Play Store herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Mobilgerät.
2. Starten Sie die App „Deltaco smart home“.
3. Erstellen Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem bestehenden Konto an.
4. Tippen Sie auf „+“, um das Gerät hinzuzufügen.
5. Wählen Sie eine Kategorie und dann die Art des Produkts aus der Liste.
6. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
7. Wenn die LED/Lampe nicht blinkt: Setzen Sie das Gerät zurück.
8. Bestätigen Sie das Wi-Fi-Netzwerk und das Passwort.
9. Geben Sie den Gerätenamen ein.

Reinigung und Wartung

Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel zur Reinigung.

Reinigen Sie nicht das Innere des Geräts.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, ersetzen Sie es durch ein

neues Gerät.

Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch.

Untertützung

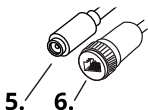
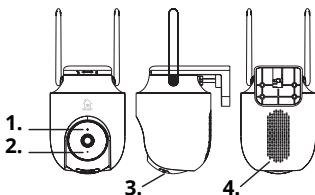
Weitere Informationen zu den Produkten finden Sie unter www.deltaco.eu.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail:

help@deltaco.eu.

ENG

Thank you for choosing Deltaco!



1. Indicator light
2. Microphone
3. MicroSD slot and reset button
4. Speaker
5. DC connector
6. RJ45 network port

The camera has an attached DC cable with a DC connector and RJ45 network port. Use the cable to connect to the power adapter. Optional: connect a network cable to the network port.

Power adapter

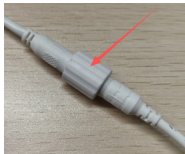


Photo of DC connector.

The power adapter is not waterproof and should be used indoors to an indoor wall outlet. However, the DC connector is waterproof. Connect it tightly.

Waterproof adapter

A waterproof adapter is included.



Route the cable through the components.



Insert the ring and fix the nut.



Fix the ring and connect the cable.



Put them together, and twist to lock. Tighten the nut.

Note: ensure the components are even to keep out water.
Warning: We recommend using the waterproof adapter even when the network cable is not used.

Mounting

1. Use the position sticker to help with marking the holes.
2. Drill holes in the wall for the camera.
3. Mount the camera by using the screws.

Reset

Press and hold about 5 seconds or until it makes a sound as confirmation for reset. Any changed settings will change to factory default.

LED status

Red = the camera is just turning on or there is something malfunctioning.

Flashing red= waiting for connection.

Green = Working correctly.

ONVIF

For use of ONVIF, please check the product's page on the website.

ONVIF needs to be enabled in the camera settings.

Default username and password is admin/admin.

Install and use

1. Download and install the app "Deltaco smart home" from Apple App Store or Google Play Store on your mobile device.
2. Launch the app "Deltaco smart home".
3. Create a new account or log in to your existing account.
4. Tap "+" to add the device.
5. Choose category and then the type of product from the list.
6. Connect the device to power.
7. If the LED/lamp does not flash: Reset the device.
8. If the status indicator flashes: Confirm in the app.
9. Confirm the Wi-Fi network and password.
9. Enter the device name.

Cleaning and maintenance

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Do not clean the inside of the device.

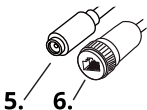
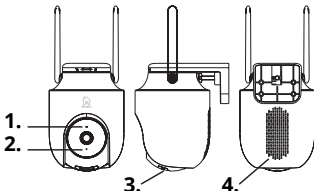
Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
Clean the outside of the device using a soft cloth.

Support

More product information can be found at www.deltaco.eu.
Contact us by e-mail: help@deltaco.eu.

EST

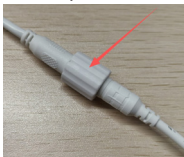
Täname teid Deltaco valimise eest!



1. Indikaatorituli
2. Mikrofon
3. MicroSD-pesa ja lähtestamise nupp
4. Kõlar
5. Alalisvoolupistik
6. RJ45 võrguport

Kaamerale on kinnitatud alalisvoolukaabel, millel on alalisvoolupistik ja RJ45 võrguport. Kasutage kaablit toiteadapteriga ühendamiseks. Valikuline: ühendage võrgukaabel võrguportide külge.

Toiteadapter



Alalisvoolupistiku foto.

Toiteadapter ei ole veekindel ja seda tuleks kasutada siseruumides seinakontakti kaudu. Alalisvoolupistik on aga veekindel. Ühendage see tihedalt.

Veekindel adapter

Sisaldab veekindlat adapterit.



Juhtige kaabel läbi komponentide.



Sisestage rõngas ja kinnitage mutter.



Paigaldage rõngas ja ühendage kaabel.



Viige need kokku ja pöörake lukustamiseks. Pingutage mutter.

Märkus: vee väljas hoidmiseks veenduge, et komponendid on tasased.

Hoiatus: soovime veekindlat adapterit kasutada isegi juhul, kui võrgukaablit ei kasutata.

Paigaldamine

1. Kasutage aukude märgistamiseks positsioonikleebist.
2. Puurige seinale kaamera jaoks augud.
3. Paigaldage kaamera kruvide abil.

Lähtestamine

Vajutage ja hoidke all umbes 5 sekundit või kuni see annab lähtestamise kinnitumise heli. Kõik muudetud seadistused muutuvad tehase vaikeseadistusteks.

Valgusdiodi olek

Punane = kaamera on sisse lülitumas või kuskil on rike.

Vilkuv punane = ühenduse ootel.

Roheline = töötab õigesti.

ONVIF

ONVIFi kasutamise kohta vaadake palun toote lehekülge veebisaidil.

ONVIF peab olema kaamera seadistustes lubatud.

Vaikimisi kasutajanimi ja salasõna on admin/admin.

Paigaldamine ja kasutamine

1. Laadige alla ja paigaldage rakendus „Deltaco smart home“ Apple App Store'ist või Google Play Store'ist oma mobiilseadmele.

2. Käivitage rakendus „Deltaco smart home“.

3. Looge uus konto või logige sisse oma olemasoleva kontoga.

4. Puudutage seadme lisamiseks „+“.

5. Valige loendist kategooria ning seejärel toote tüüp.

6. Ühendage seade vooluvõrku.

7. Kui valgusdiodid/lamp ei vilgu: Lähtestage seade.

Kui oleku indikaator vilgub: kinnitage rakenduses.

8. Kinnitage Wi-Fi võrk ja salasõna.

9. Sisestage seadme nimi.

Puhastamine ja hooldus

Ärge kasutage puhastuslahusteid ega abrasiivseid vahendeid.

Ärge puhastage seadme sisemust.

Ärge püüdke seadet parandada. Kui seade korralikult ei tööta, asendage see uue seadmega.

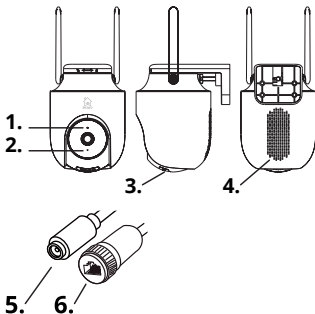
Puhastage seadme väliskülge pehme lapiga.

Tugi

Täiendavad tooteteaveid leiad aadressil www.deltaco.eu.
Võite meiega ühendust e-posti teel: help@deltaco.eu.

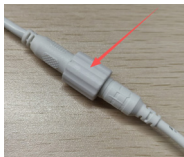
FIN

Kiitos, että valitsit Deltacon!



1. Merkkivalo
 2. Mikrofoni
 3. MicroSD-paikka ja nollauspainike
 4. Puhuja
 5. DC-liitin
 6. RJ45-verkkoportti
- Kamerassa on liitetty DC-kaapeli, jossa on DC-liitin ja RJ45-verkkoportti. Liitä virtalähteeseen kaapelilla. Valinainen: kytke verkkokaapeli verkkoporttiin.

Virtasovitin



Kuva tasavirtaliitimestä.
Virtasovitin ei ole vedenpitävä ja sitä tuleb kasutada sisätiloissa sisäpistorasias. Tasavirtaliitin on kuitenkin vedenpitävä. Liitä se tiukasti.

Vesitiivis sovitin

Vedenpitävä sovitin on mukana.



Reititä kaapeli komponenttien läpi.



Aseta rengas ja kiinnitä mutteri.



Korjaa rengas ja liitä kaapeli.



Laita ne yhteen ja kierrä lukitaksesi. Kiristä mutteri.

Huomautus: varmista, että komponentit ovat tasaisia, jotta vesi ei pääse sisään.

Varoitutus: Suosittelemme vedenpitävän adapterin käyttöä, vaikka verkkokaapelia ei käytettäisikään.

Asennus

1. Käytä sijaintitarraa reikien merkitsemiseen.
2. Poraa reikiä seinään kameraa varten.
3. Asenna kamera ruuveilla.

Nollaa

Pidä painettuna noin 5 sekuntia tai kunnes se antaa äänen palautuksen vahvistuksena. Muutetut asetukset muututtavat tehdasasetuksiksi.

LED-tila

Punainen = kamera vain käynnistyy tai jokin on viallinen.

Vilkkuv punaisena = odotetaan yhteyttä.

Vihreä = Toimii oikein.

ONVIF

ONVIFin käyttöä varten tarkista tuotteen sivu verkkosivustolta.

ONVIF on otettava käyttöön kamerasäätöasetuksissa.

Oletuskäyttäjänimi ja salasana on admin/admin.

Asenna ja käytä

1. Lataa ja asenna sovellus "Deltaco smart home" Apple App Storesta tai Google Play Storesta mobiililaitteellesi.
2. Käynnistä sovellus "Deltaco älykäs koti".
3. Luo uusi tili tai kirjautu sisään olemassa olevaan tiliin.
4. Lisää laite napauttamalla "+"
5. Valitse luokka ja sitten tuotetyyppi luettelosta.
6. Liitä laite virtaan.
7. Jos LED-merkkivalo/lamppu ei vilku: Nollaa laite. Jos tilan merkkivalo vilkkuu: Vahvista sovelluksessa.
8. Vahvista Wi-Fi-verkko ja salasana.
9. Anna laitteen nimi.

Puhdistus ja huolto

Älä käytä puhdistusliuottimia tai hioma-aineita.

Älä puhdistu laitteen sisäosaa.

Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi oikein, vaihda se uuteen laitteeseen.

Puhdista laitteen ulkopinta pehmeällä liinalla.

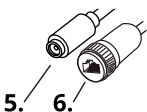
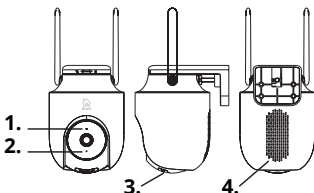
Tuki

Lisätietoja tuotetiedoista löytyy osoitteesta www.deltaco.eu.

Ota yhteyttä sähköpostitse: help@deltaco.eu

FRA

Merci de choisir Deltaco !



1. Témoin lumineux
2. Microphone
3. Emplacement MicroSD et bouton de réinitialisation
4. Haut-parleur
5. Connecteur CC
6. Port réseau RJ45

La caméra est équipée d'un câble CC avec un connecteur CC et un port réseau RJ45. Utilisez le câble pour vous connecter à l'adaptateur secteur. Facultatif : connectez un câble réseau au port réseau.

Adaptateur secteur

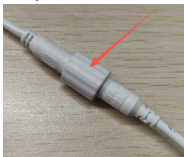


Photo du connecteur CC.

L'adaptateur secteur n'est pas étanche et doit être utilisé à l'intérieur, branché sur une prise murale. Le connecteur CC, quant à lui, est étanche. Assurez-vous de bien le connecter.

Adaptateur étanche

Un adaptateur étanche est fourni.



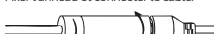
Acheminer le câble à travers les composants.



Insérer l'anneau et fixer l'écrou.



Fixer l'anneau et connecter le câble.



Joindre les éléments et les tourner pour les bloquer. Serrer l'écrou.

Remarque : assurez-vous que les composants soient à même d'empêcher l'eau de pénétrer.

Avertissement : Nous recommandons d'utiliser l'adaptateur étanche même si le câble réseau n'est pas utilisé.

Montage

1. Utilisez l'autocollant de positionnement pour vous aider à marquer les trous.
2. Percez des trous dans le mur pour la caméra.
3. Montez la caméra à l'aide des vis.

Réinitialisation

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes ou jusqu'à ce qu'un son de confirmation de réinitialisation soit émis. Tous les paramètres modifiés seront rétablis aux valeurs par défaut.

État de la LED

Rouge = la caméra est en train de s'allumer ou il y a un dysfonctionnement.

Rouge clignotant = en attente de connexion.

Vert = fonctionne correctement.

ONVIF

Pour utiliser ONVIF, veuillez consulter la page du produit sur le site Web.

ONVIF doit être activé dans les paramètres de la caméra. Le nom d'utilisateur et le mot de passe par défaut sont admin/admin.

Installation et utilisation

1. Téléchargez et installez l'application « Deltaco smart home » depuis l'Apple App Store ou le Google Play Store, sur votre appareil mobile.
2. Lancez l'application « Deltaco smart home ».
3. Créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte existant.
4. Appuyez sur « + » pour ajouter l'appareil.
5. Choisissez la catégorie puis le type de produit dans la liste.
6. Branchez l'appareil sur le secteur.
7. Si la LED / lampe ne clignote pas : réinitialisez l'appareil.
8. Si l'indicateur d'état clignote : confirmez dans l'application.
9. Confirmez le réseau Wi-Fi et le mot de passe.
9. Saisissez le nom de l'appareil.

Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de solvants de nettoyage ou de produits abrasifs.

Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.

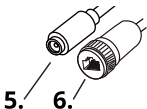
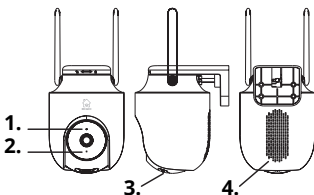
N'essayez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, remplacez-le par un appareil neuf.
Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.

Assistance

Plus d'informations sur le produit sur le site www.deltaco.eu.
Contactez-nous par e-mail : help@deltaco.eu.

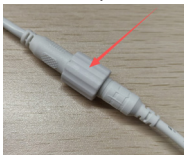
HUN

Köszönjük, hogy a Deltaco-t választotta!



1. Jelzőfény
 2. Mikrofon
 3. MicroSD-kártyaolvasó egység és visszaállítást szolgáló gomb
 4. Hangszóró
 5. Egyenáramú csatlakozó.
 6. RJ45 hálózati csatlakozó
- A kamerához egy egyenáramú kábel csatlakozik, egyenáramú csatlakozóval és RJ45 hálózati porttal. A kábellel csatlakoztassa a hálózati adapterhez. Választható: csatlakoztasson egy hálózati kábelt a hálózati porthoz.

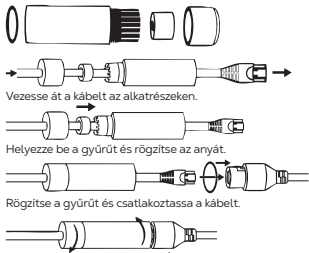
Hálózati adapter



Egyenáramú csatlakozó fotója.
A hálózati adapter nem vízálló, ezért beltérben, beltéri fali aljzathoz kell csatlakoztatni. Az egyenáramú csatlakozó azonban vízálló. Csatlakoztassa szorosan.

Vízálló adapter

Vízálló adaptert tartalmaz.



Tegye össze őket, és csavarja el a zárashoz. Húzza meg az anyát.
Megjegyzés: biztosítsa, hogy az alkatrészek egyenletesen legyenek a víz távoltartása érdekében.
Figyelem: A vízálló adapter használatát akkor is javasoljuk, ha a hálózati kábelt nem használja.

Felszerelés

1. A lyukak megjelöléséhez használja a pozíciomátrixát.
2. Fúrjon lyukakat a falba a kamera számára.
3. Szerelje fel a kamerát a csavarok segítségével.

Az alapértelmezett beállítások

visszaállítása

Nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig, vagy amíg hangot nem ad a visszaállítás megerősítéséért. Minden megváltozott beállítás a gyári alapértelmezettre változik.

LED állapot

Piros = a kamera éppen most kapcsol be, vagy valami hibásan működik.

Pirosan villog = csatlakoztatásra vár.

Zöld = megfelelően működik.

ONVIF

Az ONVIF használatával kapcsolatban kérjük, tekintse meg a termék oldalát a weboldalon.

Az ONVIF használatára kamera beállításaiiban is engedélyezni kell.

Az alapértelmezett felhasználónév és jelszó az admin/admin.

Telepítés és használat

1. Töltse le és telepítse fel a "Deltaco smart home" alkalmazást az Apple App Store vagy a Google Play Store segítségével mobilkészülékére.
2. Indítsa el a "Deltaco smart home" alkalmazást.
3. Hozzon létre egy új fiókot, vagy jelentkezzen be meglévő fiókjába.
4. Koppintson a "+" gombra a készülék hozzáadásához.
5. Válassza ki a kategóriát, majd a termék típusát a listából.
6. Csatlakoztassa a készüléket a tápellátáshoz.
7. Ha a LED/lámpa nem villog: Állítsa vissza a készüléket.

Ha az állapotjelző villog: Erősítse meg az alkalmazásban.
8. Erősítse meg a Wi-Fi hálózatot és a jelszót.
9. Adja meg az eszköz elnevezését.

Tisztítás és karbantartás

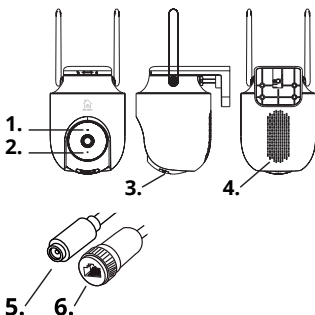
Ne használjon tisztítószereket vagy csiszolóanyagokat.
Ne tisztítsa a készülék belsejét.
Ne próbálja meg megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje ki egy új készülékre.
Tisztítsa meg a készülék külsejét puha kendővel.

Támogatás

További, a termékre vonatkozó információ a
www.deltaco.eu weboldalon érhető el.
Lépjén kapcsolatba velünk e-mailben: help@deltaco.eu.

LAV

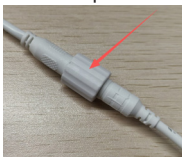
Paldies, ka izvēlējāties Deltaco!



1. Indikators gaismā
2. Mikrofons
3. MicroSD slots un atiestatīšanas poga
4. Runātājs
5. Līdzstrāvas savienotājs.
6. RJ45 tīkla ports

Kamerai ir pievienots līdzstrāvas kabeļs ar līdzstrāvas savienotāju un RJ45 tīkla portu. Izmantojiet kabeļs, lai pieslēgtu strāvas adapteri. Pēc izvēles: pievienojiet tīkla kabeļs tīkla portam.

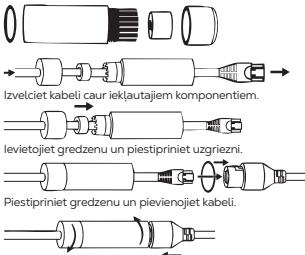
Strāvas adapteris



Līdzstrāvas savienotāja fotoattēls.
Strāvas adapteris nav ūdensizturīgs un jāizmanto telpās, pievienojot to sienas kontaktligzdai. Tomēr līdzstrāvas savienotājs ir ūdensizturīgs. Pievienojiet to cieši.

Ūdensizturīgs adapteris

Iekļauts ūdensizturīgs adapteris.



Salieciet tos kopā un pagriežiet, lai nofiksētu. Pievelciet uzgriezni.

Piezīme: pārliecinieties, ka komponenti ir savienoti vienmērīgi, lai nepieļautu ūdens iekļūšanu.
Bridinājums: Mēs ieteicam izmantot ūdensizturīgu adapteri pat tad, ja neizmantojat tīkla kabeļs.

Uzstādīšana

1. Izmantojiet pozīcijas uzlīmi, lai atzīmētu caurumus.
2. Izurbiet sienā caurumus kameras uzstādīšanai.
3. Uzstādiet kameru, izmantojot skrūves.

Atiestatīšana

Nospiediet un turiet nospiešanu aptuveni 5 sekundes vai līdz atskan skaņas signāls, kas apstiprina atiestatīšanu.
Jebkuri mainītie iestatījumi tiks mainīti uz rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem.

LED statuss

Sarkana = kamera tikko ieslēdzas vai arī ir kāds traucējums.
Mīrģa sarkanā krāsā = gaida savienojumu.
Zaļa = darbojas pareizi.

ONVIF

Par ONVIF lietošanu skatiet informāciju par produktu vietnē.
ONVIF ir jāaktivizē arī kameras iestatījumos.

Noklusējuma lietotājsvārds un parole ir admin/admin.

Instalēšana un lietošana

1. Lejupielādējiet un instalējiet lietotni "Deltaco smart home" no Apple App Store vai Google Play Store savā mobilajā ierīcē.
2. Palaidiet lietotni "Deltaco smart home".
3. Izveidojiet jaunu kontu vai piesakieties esošajā kontā.
4. Pieskarities "+", lai pievienotu ierīci.
5. Sarakstā izvēlieties kategoriju un pēc tam produkta veidu.
6. Savienojiet ierīci ar strāvas padevi.
7. Ja LED/lampa nemirgo: Atiestatiet ierīces darbību no jauna.
8. Ja statusa indikators mirgo: Apstipriniet lietotnē.
9. Ievadiet ierīces nosaukumu.

Tīrīšana un apkope

Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus. Netīriet ierīces iekšpusi.

Nemēģiniet remontēt ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nomainiet to pret jaunu ierīci.

Notīriet ierīces ārpusi, izmantojot mikstu drānu.

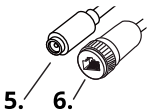
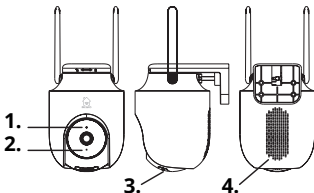
Atbalsts

Plašāka informācija par produktu atrodama vietnē www.deltaco.eu.

Sazinieties ar mums pa e-pastu: help@deltaco.eu.

LIT

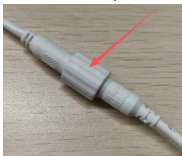
Dēkojame, kad pasirinkote „Deltaco”!



1. Indikatoriaus lempuītē
 2. Mikrofonas
 3. Atminties kortelēs („MicroSD”) lizdas ir atkūrimo mygtukas
 4. Garsiakalbis
 5. Nuolatinēs srovēs jungtis.
 6. RJ45 tīnklo prievadas
- Prie kameros prijungtas nuolatinēs srovēs kabelis su

nuolatinēs srovēs jungtimi ir RJ45 tīnklo prievadu. Kabeliu prijunkite prie maītinimo adapterio. Neprivaloma: prie tīnklo prievado prijunkite tīnklo kabelį.

Maitinimo adapteris



Nuolatinēs srovēs jungties nuotrauka.

Maitinimo adapteris nėra atsparus vandeniui ir turėtų būti naudojamas patalpoje, prijungtas prie vidinio sieninio lizdo. Tačiau nuolatinēs srovēs jungtis yra atspari vandeniui. Prijunkite ją sandariai.

Vandeniui atsparus adapteris

Priedamas vandeniui atsparus adapteris.



Praveskite kabelį pro komponentus.



Išstatykite žiedą ir pritvirtinkite veržlę.



Užfiksukite žiedą ir prijunkite kabelį.



Sudėkite juos ir pasukite, kad užsifikuotų. Užveržkite veržlę.

Pastaba: įsitikinkite, kad komponentai vienas į kitą sujungti, kad nepatektų vanduo.

Įspėjimas: Rekomenduojame naudoti vandeniui atsparų adapterį net ir tada, kai tīnklo kabelis nenaudojamas.

Montavimas

1. Naudokite padėties lipduką, kuris padės pažymėti skylę.
2. Sienoje išgręžkite skylę kamerai.
3. Pritvirtinkite kamerą varžtais.

Nustatymas iš naujo

Paspauskite ir palaikykite apie 5 sekundes arba kol pasigirs garsas, patvirtinantis iš naujo nustatymą. Bet kokie pakoreguoti nustatymai bus pakeisti į numatytuosius gamyklinius nustatymus.

Šviesos diodo būseną

Raudona = kamera tik įsijungia arba yra kažkokių gedimų.

Mirksinti raudona = laukiama sujungimo.

Žalia = veikia tinkamai.

Atviro tinklo vaizdo sąsajos forumas (ONVIF)

Dėl ONVIF naudojimo patikrinkite gaminio puslapį svetainėje.
ONVIF taip pat turi būti įgalintas kameros nustatymuose.
Numatytasis vartotojo vardas ir slaptažodis yra „admin/admin“.

Įdiegimas ir naudojimas

1. Atsisiųskite ir į savo mobilųjį įrenginį įdiekite programėlę „Deltaco Smart Home“ iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“.
2. Paleiskite programėlę „Deltaco smart home“.
3. Sukurkite naują paskyrą arba prisijunkite prie esamos paskyros.
4. Bakstelėkite „+“, kad pridėtumėte prietaisą.
5. Iš sąrašo pasirinkite kategoriją, o tada gaminio tipą.
6. Prijunkite prietaisą prie maitinimo.
7. Jei šviesos diodas / lempa nemirksi: atkurkite įrenginį. Jei būsenos indikatorius mirksi: patvirtinkite programėlėje.
8. Patvirtinkite „Wi-Fi“ tinklą ir slaptažodį.
9. Įveskite įrenginio pavadinimą.

Valymas ir priežiūra

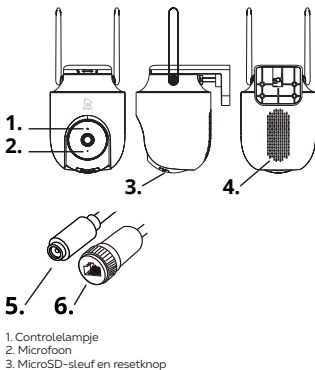
Nenaudokite valymo tirpiklių ar abrazyvinių medžiagų.
Nevalykite prietaiso vidaus.
Nebandykite taisyti prietaiso. Jei prietaisas veikia netinkamai, pakeiskite jį nauju prietaisu.
Prietaiso išorę valykite švelnia šluoste.

Pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį rasite svetainėje:
www.deltaco.eu.
Susisiekite su mumis el. paštu: help@deltaco.eu.

NLD

Dank u voor het kiezen van Deltaco!



4. Luidspreker
5. DC-connector
6. RJ45-netwerkpoot

De camera heeft een aangesloten DC-kabel met een DC-connector en een RJ45-netwerkpoot. Gebruik de kabel om op de stroomadapter aan te sluiten. Optioneel: sluit een netwerkkabel op de netwerkpoot aan.

Voedingsadapter

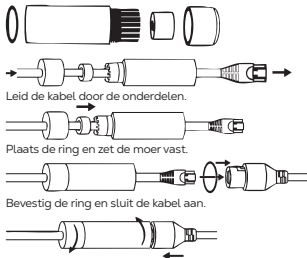


Foto van de DC-connector.

De voedingsadapter is niet waterdicht en dient binnenshuis op een stopcontact te worden aangesloten. De DC-connector is echter wel waterdicht. Sluit deze stevig aan.

Waterdichte adapter

De waterdichte adapter wordt meegeleverd.



Zet de onderdelen in elkaar en draai deze vast. Draai de moer vast.
Let op: zorg ervoor dat de onderdelen vlak zijn om water buiten te houden.

Waarschuwing: We raden aan de waterdichte adapter te gebruiken, zelfs als de netwerkkabel niet wordt gebruikt.

Montage

1. Gebruik de positiesticker om te helpen bij het markeren van de gaten.
2. Boor gaten in de muur voor de camera.
3. Bevestig de camera met behulp van de schroeven.

Resetten

Houd ongeveer 5 seconden ingedrukt of totdat er een geluid klinkt ter bevestiging van het resetten. Gewijzigde instellingen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

LED-status

Rood = de camera gaat aan of er is iets defect.

Knippert rood= wachten op verbinding.

Groen = werkt correct.

ONVIF

Raadpleeg de productpagina op de website voor het gebruik van ONVIF.

ONVIF moet ingeschakeld zijn in de camera-instellingen.

Standaard gebruikersnaam en wachtwoord is admin/admin.

Installeren en gebruiken

1. Download en installeer de app "Deltaco smart home" van App Store of Google Play Store op uw mobiele apparaat.

2. Start de app "Deltaco smart home".

3. Maak een nieuwe account aan of meld u aan bij uw bestaande account.

4. Tik op "+" om het apparaat toe te voegen.

5. Kies de categorie en vervolgens het type product uit de lijst.

6. Sluit het apparaat op de stroom aan.

7. Als de LED/lamp niet knippert: Reset het apparaat.

Als de statusindicator knippert: Bevestig in de app.

8. Bevestig het Wi-Fi-netwerk en wachtwoord.

9. Voer de naam van het apparaat in.

Reiniging en onderhoud

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Maak de binnenkant van het apparaat niet schoon.

Probeer het apparaat niet te repareren. Als het apparaat niet correct werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte doek.

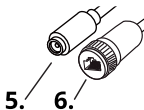
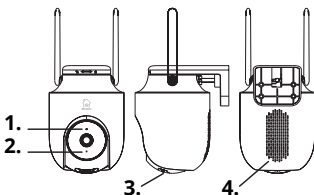
Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op www.deltaco.eu.

Neem contact met ons op: help@deltaco.eu.

NOR

Takk for at du valgte Deltaco!



1 Indikatortrys

2 Mikrofon

3 MicroSD-kortspor og nullstillingsknapp

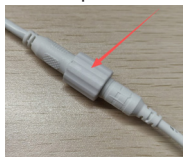
4 Høytaler

5 DC-kontakt

6 RJ45 netverksport

Kameraet har en festet DC-kabel med en DC-kontakt og en RJ45 netverksport. Bruk kabelen til å koble til strømadapteren. Valgfritt: Koble en nettkabel til nettkabelporten.

Strømadapter



Bilde av DC-kontakt.

Strømadapteren er ikke vanntett og bør brukes innendørs til en stikkontakt. DC-kontakten er imidlertid vanntett.

Koble den godt til.

Vanntett adapter

En vanntett adapter er inkludert.



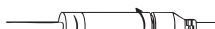
Før kabelen gjennom komponentene.



Sett inn ringen og fest mutteren.



Fest ringen og koble til kabelen.



Sett dem sammen og vri for å låse. Strøm til mutteren.

Merknad: Sørg for at komponentene er jevne for å holde vann ute.

Advarsel: Vi anbefaler å bruke den vanntette adapteren selv når nettkabelen ikke brukes.

Montering

1 Bruk klistermerker for å markere posisjonen på hullene.

- 2 Bor hull i veggen for kameraet.
- 3 Monter kameraet ved å bruke skruene.

Tilbakestilling

Trykk på og hold inne knappen i 5 sekunder til du hører en lyd som bekrefter tilbakestilling. Eventuelle endrede innstillinger vil tilbakestilles til fabrikkstandard.

LED-status

Rød = kameraet slår seg på eller det er noe som ikke fungerer.
Blinkende rød = venter på tilkobling.
Grønn = fungerer riktig.

ONVIF

Vennligst sjekk produktets side på nettsiden for å bruke ONVIF.
ONVIF skal også aktiveres i kamerainnstillingene.
Standard brukernavn og passord er admin/admin.

Installasjon og bruk

- 1 Last ned og installer appen «Deltaco Smart Home» fra Apple App Store eller Google Play Store på din mobile enhet.
- 2 Start appen «Deltaco Smart Home».
- 3 Opprett en ny konto eller logg inn på din eksisterende konto.
- 4 Trykk på «+» for å legge til en enhet.
- 5 Velg kategori og deretter type produkt fra listen.
- 6 Koble enheten til strøm.
- 7 Dersom LED-en ikke blinker: Tilbakestill enheten. Dersom statusindikatoren blinker: Bekreft i appen.
- 8 Bekreft Wi-Fi nettverket og passordet.
- 9 Angi enhetsnavn.

Rengjøring og vedlikehold

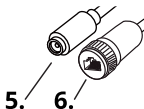
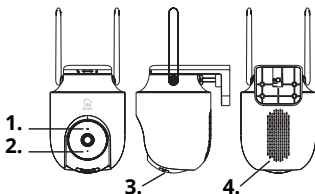
Ikke bruk løse- og slipemidler.
Ikke rengjør innsiden av enheten.
Ikke forsøk å reparere enheten. Dersom enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.
Rengjør utsiden av enheten med en myk klut.

Kundeservice

Finn mer produktinformasjon på www.deltaco.eu.
Kontakt oss på e-post: help@deltaco.eu.

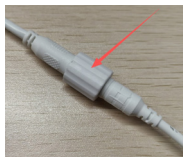
POL

Þakkujumy za vybranie Deltaco!



1. Lampka kontrolna
 2. Mikrofon
 3. Gniazdo microSD i przycisk resetowania
 4. Głośnik
 5. Złącze DC
 6. Port sieciowy RJ45
- Kamera posiada dołączony kabel DC ze złączem DC i portem sieciowym RJ45. Użyć kabla do podłączenia do zasilacza. Opcjonalnie: podłączyć kabel sieciowy do portu sieciowego.

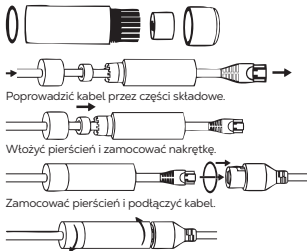
Zasilacz



Zdjęcie złącza DC.
Zasilacz nie jest wodoodporny i należy go używać wewnątrz pomieszczeń, podłączając do gniazda ściennego. Złącze DC jest jednak wodoodporne. Należy je szczelnie podłączyć.

Adapter wodoszczelny

W zestawie znajduje się wodoszczelny adapter.



Połączyć je i przekręcić w celu zablokowania. Dokręcić nakrętkę.
Uwaga: upewnij się, że części składowe są wyrównane, aby zapobiec przedostawianiu się wody.
Ostrzeżenie: Zalecamy korzystanie z adaptera wodoszczelnego nawet wtedy, gdy kabel sieciowy nie jest używany.

Montaż

1. Użyć naklejki z położeniem, aby pomóc w zaznaczeniu otworów.
2. Wywiercić otwory w ścianie na kamerę.
3. Zamontować kamerę za pomocą śrub.

Resetowanie

Nacisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund lub do momentu, gdy urządzenie wyda dźwięk potwierdzający reset. Wszelkie zmienione ustawienia zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

Dioda LED statusu

Czerwony = kamera właśnie się włącza lub coś działa nieprawidłowo.

Miga na czerwono = oczekiwanie na połączenie.

Zielony = działa prawidłowo.

ONVIF

Aby korzystać z ONVIF, proszę sprawdzić stronę produktu na stronie internetowej.

ONVIF musi być włączony w ustawieniach kamery.

Domyślna nazwa użytkownika i hasło to admin/admin.

Montaż i użytkowanie

1. Pobrać i zainstalować aplikację "Deltaco smart home" z Apple App Store lub Google Play Store na swoim urządzeniu mobilnym.
2. Uruchomić aplikację "Deltaco smart home".
3. Utworzyć nowe konto lub zalogować się do istniejącego konta.
4. Dotknąć "+", aby dodać urządzenie.
5. Wybrać kategorię, a następnie rodzaj produktu z listy.
6. Podłączyć urządzenie do zasilania.
7. Jeśli dioda LED/lampka nie miga: Zresetować urządzenie.
8. Jeśli wskaźnik stanu miga: Potwierdzić w aplikacji.
9. Potwierdzić sieć Wi-Fi i hasło.
9. Wprowadzić nazwę urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

Nie używać rozpuszczalników czyszczących ani materiałów ściernych.

Nie czyścić wnętrza urządzenia.

Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, wymienić je na nowe.

Wyczyścić zewnętrzną część urządzenia miękką ściereczką.

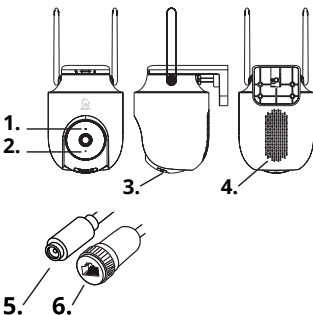
Wsparcie techniczne

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie www.deltaco.eu.

Prosimy o kontakt pod adresem e-mail: help@deltaco.eu.

SPA

¡Gracias por elegir Deltaco!



1. Indicador luminoso
2. Micrófono
3. Ranura MicroSD y botón de reinicio
4. Altavoz
5. Conector de CC
6. Puerto de red RJ45

La cámara tiene un cable de CC conectado con un conector de CC y un puerto de red RJ45. Utilice el cable para conectar al adaptador de corriente. Opcional: conecte un cable de red al puerto de red.

Adaptador de corriente

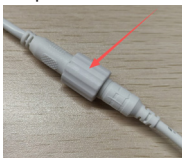
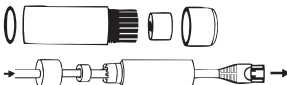


Foto del conector de CC.

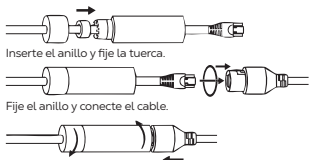
El adaptador de corriente no es resistente al agua y debe usarse en interiores, conectado a una toma de corriente interior. Sin embargo, el conector de CC sí es resistente al agua. Conéctelo firmemente.

Adaptador impermeable

Incluye un adaptador impermeable.



Pase el cable a través de los componentes.



Inserte el anillo y fije la tuerca.

Fije el anillo y conecte el cable.

Júntelos y gírelos para bloquearlos. Apriete la tuerca.
Nota: asegúrese de que los componentes estén nivelados para evitar la entrada de agua.

Advertencia: Recomendamos utilizar el adaptador impermeable aunque no se utilice el cable de red.

Montaje

1. Utilice la pegatina de posición como ayuda para marcar los orificios.

2. Realice agujeros en la pared para la cámara.

3. Monte la cámara utilizando los tornillos.

Reinicio

Mantenga pulsado unos 5 segundos o hasta que emita un sonido como confirmación del reinicio. Cualquier configuración modificada volverá a los valores predeterminados de fábrica.

Estado del LED

Rojo = la cámara se está encendiendo o hay algo que funciona mal.

Rojo intermitente= esperando conexión.

Verde = funciona correctamente.

ONVIF

Para el uso de ONVIF, consulte el apartado del producto en la página web.

ONVIF también debe estar activado en la configuración de la cámara.

El nombre de usuario y la contraseña por defecto son admin/admin.

Instalación y uso

1. Descargue e instale la aplicación «Deltaco smart home» de Apple App Store o Google Play Store en su dispositivo móvil.
2. Inicie la aplicación «Deltaco smart home».
3. Cree una nueva cuenta o acceda a la que ya tiene.
4. Pulse «+» para añadir el dispositivo.
5. Elija la categoría y luego el tipo de producto de la lista.
6. Conecte el dispositivo a la corriente.
7. Si el LED/lámpara no parpadea: Reinicie el dispositivo. Si el indicador de estado parpadea: Confirme en la aplicación.
8. Confirme la red Wi-Fi y la contraseña.
9. Introduzca el nombre del dispositivo.

Limpieza y mantenimiento

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos. No limpie el interior del aparato.

No intente reparar el aparato. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

Limpie el exterior del aparato con un paño suave.

Servicio técnico

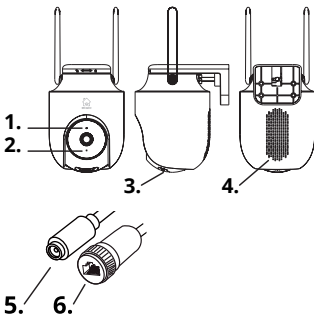
Más información sobre el producto en www.deltaco.eu

Contacte con nosotros por correo electrónico:

help@deltaco.eu.

SWE

Tack för att du valde Deltaco!



1. Indikatorljus
2. Mikrofon
3. MicroSD-kortplats och återställningsknapp
4. Högtalare
5. DC-anslutning
6. RJ45 nätverksport

Kameran har en ansluten DC-kabel med en DC-kontakt och RJ45-nätverksport. Använd kabeln för att ansluta till strömadaptern. Valfritt: anslut en nätverkskabel till nätverksporten.

Strömadapter

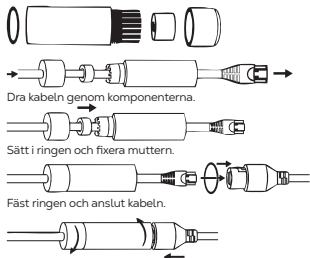


Bild på DC-kontakt.

Nätagadaptern är inte vattentät och bör användas inomhus till ett vägguttag. DC-kontakten är dock vattentät. Anslut den ordentligt.

Vattentät adapter

En vattentät adapter är inkluderad.



Dra kabeln genom komponenterna.

Sätt i ringen och fixera muttern.

Fäst ringen och anslut kabeln.

Sätt ihop dem och vrid för att låsa. Vrid fast muttern.

Notering: se till att komponenterna är jämna för att hålla ute vatten.

Varning: Vi rekommenderar att du använder den vattentäta adaptern även när nätverkskabeln inte används.

Montering

1. Använd positions-lappen för att markera hålen.
2. Borra hål i väggen för kameran.
3. Montera kameran med hjälp av skruvarna.

Återställning

Tryck och håll ned i cirka 5 sekunder eller tills den avger ett ljud som bekräftelse för återställning. Alla ändrade inställningar kommer att ändras till fabriksinställningarna.

Lysdiod-status

Röd = kameran startar upp på eller det är något som inte fungerar.

Blinkar rött = väntar på anslutning.

Grön = Fungerar korrekt.

ONVIF

För användning av ONVIF, kontrollera produktens sida på webbplatsen.

ONVIF måste aktiveras i kamerainställningarna.

Standardanvändarnamn och lösenord är admin/admin.

Installera och använd

1. Ladda ner och installera appen "Deltaco smart home" från Apple App Store eller Google Play Store på din mobila enhet.
2. Starta appen "Deltaco smart home".
3. Skapa ett nytt konto eller logga in på ditt befintliga konto.
4. Tryck på "+" för att lägga till enheten.
5. Välj kategori och sedan typ av produkt från listan.
6. Anslut enheten till strömmen.
7. Om lysdioden/lampan inte blinkar: Återställ enheten. Om statusindikatorn blinkar: Bekräfta i appen.
8. Bekräfta Wi-Fi-nätverket och lösenordet.
9. Ange enhetens namn.

Rengöring och underhåll

Använd inte lösningsmedel eller slipandemedel.

Rengör inte insidan av enheten.

Försök inte reparera enheten. Om enheten inte fungerar korrekt, byt ut den mot en ny enhet.

Rengör utsidan av enheten med en mjuk trasa.

Support

Mer produktinformation finns på www.deltaco.eu.

Kontakta oss via e-post: help@deltaco.eu.

Maximum RF output (EIRP): <20dBm.
RF: 2.4 GHz

DAN
FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
Den forenklete EU-overensstemmelseserklæring, som omhandler i artikel 10, stk. 9, udformes som følger:
Hermed erklærer DistiT Services AB, at radioudstyrstypen trådløse enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.aurdel.com/compliance/

DEU
VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Die vereinfachte EU-Konformitätserklärung gemäß Artikel 10 Absatz 9 hat folgenden Wortlaut: Hiermit erklärt DistiT Services AB, dass der Funkanlagentyp drahtlose Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.aurdel.com/compliance/

ELL
ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Η απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ που αναφέρεται στο άρθρο 10 παράγραφος 9 έχει ως εξής: Με την παρούσα ο/η DistiT Services AB, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ασύρματη συσκευή πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: www.aurdel.com/compliance/

ENG
SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY
The simplified EU declaration of conformity referred to in Article 10(9) shall be provided as follows: Hereby, DistiT Services AB declares that the radio equipment type wireless device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.aurdel.com/compliance/

EST
LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Artikli 10 lõikes 9 osutatud lihtsustatud vastavusdeklaratsiooni esitatakse järgmisel kujul:
Käesolevaga deklareerib DistiT Services AB, et käesolev raadioseadme tüüp juhtmeta sidet kasutav seade vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.aurdel.com/compliance/

FIN
YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
Edellä 10 artiklan 9 kohdassa tarkoitettu yksinkertaistettu EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettava seuraavasti: DistiT Services AB vakuuttaa, että radiolaitetyyppi tangaton laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.aurdel.com/compliance/

FRA
DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE
La déclaration UE de conformité simplifiée visée à l'article 10, paragraphe 9, est établie comme suit: Le soussigné, DistiT Services AB, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil sans fil est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.aurdel.com/compliance/

HUN
EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
A 10. cikk (9) bekezdésében említett egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat szövege a következő: DistiT Services AB igazolja, hogy a vezeték nélküli eszköz típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.aurdel.com/compliance/

LAV
VIENKÄRSÖTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Vienkāršota ES atbilstības deklarācija saskaņā ar 10. panta 9. punktu ir šāda: Ar šo DistiT Services AB deklarē, ka radioiekārta bezvadu ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.aurdel.com/compliance/

LIT
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Supaprastinta ES atitikties deklaracija, nurodyta 10 straipsnio 9 dalyje, suformuluojama taip: Aš, DistiT Services AB, patvirtinu, kad radijo įrenginijų tipas belaidis prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: www.aurdel.com/compliance/

NLD
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING
De in artikel 10, lid 9, bedoelde vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring wordt als volgt geformuleerd:
Hierbij verklaar ik, DistiT Services AB, dat het type radioapparatuur draadloze apparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.aurdel.com/compliance/

NOR
Denne trådløse enhet er i samsvar med kravene i direktivet 2014/53/EU. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.aurdel.com/compliance

POL
UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
Uproszczoną deklarację zgodności UE, o której mowa w art. 10 ust. 9, należy podać w następujący sposób:
DistiT Services AB niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego urządzenie bezprzewodowe jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.aurdel.com/compliance/

POR
DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA
A declaração UE de conformidade simplificada a que se refere o artigo 10.o, n.o 9, deve conter os seguintes dados: O(a) abaixo assinado(a) DistiT Services AB declara que o presente tipo de equipamento de rádio dispositivo sem fios está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está

disponível no seguinte endereço de Internet: www.aurdel.com/compliance/

SPA

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

La declaración UE de conformidad simplificada a que se refiere el artículo 10, apartado 9, se ajustará a lo siguiente: Por la presente, DistIT Services AB declara que el tipo de equipo radioeléctrico dispositivo inalámbrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.aurdel.com/compliance/

SWE

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM

ÖVERENSSTÄMMELSE

Den förenklade EU-försäkran om överensstämmelse som avses i artikel 10.9 ska lämnas in enligt följande: Härmed försäkrar DistIT Services AB att denna typ av radioutrustning trådlös enhet överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.aurdel.com/compliance/



DAN

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv

2012/19/EU Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Du kan indhente yderligere oplysninger hos din kommune, de kommunale bortskaffelsesvirksomheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.



DEU

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

2012/19 / EU.

Entsorgen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht im normalen Haushaltsmüll. Bringen Sie es für die Wiederverwertung zu einer offiziellen Sammelstelle. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Entsorgungsdiensten oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.



ENG

Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2012/19/EU

This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.



EST

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine EÜ direktiiv

2012/19/EU Seda toodet ei saa käidelda olmejäätmena, vaid tuleb viia elektri- ja elektroonikajäätmete kogumispunkti. Lisateavet saate kohalikust omavalitsusest või edasimüüjalt, kellelt toote ostsite.



FIN

Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi

2012/19/EU Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisenä kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja

elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

FRA



Élimination des appareils électriques et électroniques. Directive CE 2012/19/UE. Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être renvoyé à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant où vous avez acheté votre produit.



Trier l'emballage comme carton et disposer du produit dans les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HUN



Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása

2012/19/EU irányelv
Ez a termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

LAV



EK direktiva 2012/19/EU Šo izstrādājumu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas ir jānodod savākšanas punktā elektrisko un elektronisko ierīču otrreizējai pārstrādei. Papildinformāciju Jūs saņemsiet Jūsu pagastā, komunālajā dienestā vai veikalā, kur iegādājāties izstrādājumu.

LIT



Elektrinių ir elektroninių prietaisų šalinimo EB direktyva 2012/19/ EU Šio gaminio negalima tvarkyti

kaip įprastinių buitinių atliekų, bet reikia palikti elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo užsiimančiame priėmimo punkte. Daugiau informacijos gausite savo savivaldybėje, komunalinėse atliekų tvarkymo įmonėse arba parduotuvėje, kurioje pirkote gaminį.

NLD



Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur volgens

■ EG-richtlijn 2012/19/EU. Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Meer informatie is beschikbaar bij uw plaatselijke gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de handelaar waar u uw product heeft gekocht.

NOR



Kasting av elektrisk og elektronisk utstyr EU-direktiv 2012/19/■ EU Dette produktet er ikke å bli behandlet som vanlig husholdningsavfall, men må leveres til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ytterligere informasjon er tilgjengelig fra din kommune, din kommunes avfallshåndtering tjenester, eller forhandleren der du kjøpte produktet.

POL



Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych Dyrektywa WEEE ■ 2012/19/WE Ten produkt nie może być traktowany jak zwykłe odpady gospodarcze, ale musi być zwrócony do punktu zbiórki, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dalsze informacje dostępne są w Twojej gminie, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.

SPA



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y ■ electrónicos

Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que

debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

SWE



Avfallshantering av elektriska och ■ elektroniska apparater EU-direktiv 2012/19/EU Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utförligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som sålt produkten.

